



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhdersdorf • Langebrück • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Städtisches
Friedhofs- und Bestattungswesen
Dresden
Bestattungsdienst
Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
☎ 0351 - 4393600
(Tag & Nacht)

Ab sofort
ZEITUNGSVERTEILER
(M/W/D) GESUCHT!
für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**
Fischbach (455 Stck.)
Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag
und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben,
sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Einblicke zum Tag des offenen Denkmals im Rödertal 2021

Museumsscheune | Kunaths Hof | Wunder Land e.V.

Alljährlich am zweiten September-sonntag findet deutschlandweit der Tag des offenen Denkmals statt. Wir öffnen an diesem Tag von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr die Tore unserer Museumsscheune. Zur Veranstaltung wird die Museumsscheune auf „Hochglanz“ gebracht. Unzählige Helfer bereiten die Veranstaltung vor, es werden rund 30 Kuchen gebacken, die historischen Gerätschaften auf dem Hof platziert und Unkraut gezupft, dekoriert und und und. Am Veranstaltungstag erwarten die Besucher interessante Vorführungen. In der Scheune führt Hausherr und Projektleiter Steffen Jakob durch die detaillierte Ausstellung alter Hilfsmittel, Maschinen und Werkzeuge des historisch-bäuerlichen Alltags. Erfahren Sie mehr über unser neues Projekt „Vom Korn zum Brötchen“.



Lassen Sie sich begeistern von der liebevollen Gestaltung und packen Sie beim Melken mit an. Zur Belohnung gibt es leckeren - selbstgebackenen Kuchen und Kaffee. Unser Lehmbackofen wird schon am Vortag auf Temperaturen gebracht - genießen Sie offene Leckereien und Spezialitäten! Auf der Hofwiese kannst du mit unseren handzahmen Schafen, Ziegen und Eseln kuscheln.

Wann: Sonntag, 12.09.2021 | 10.00 bis 18.00 Uhr Wo: Hauptstraße 54 | 01454 Wachau

Programm:

- 10.00 Uhr - feierliche Eröffnung „Denkmäler im Rödertal“ Museumsführungen durch WuLa-Projektleiter und Hofinhaber Steffen Jakob
- ab 15.00 Uhr Livemusik mit SAXCHAMÄLEON ein Musikquartett aus Dresden

Ganztägiges Angebot:

- selbstgebackener Kuchen & Kaffee
- Leckereien aus dem Lehmbackofen
- WuLa-Streichelzoo
- Vorstellung des neuen Vereinsprojektes „Vom Korn zum Brötchen“
- Kleiner Trödelmarkt

Programm:

- 11.00 - 13.00 Uhr Unterhaltungsmusik mit Frank Herrmann
 - 13.00 - 14.30 Uhr Schaumahlen, wir mahlen Dinkelmehl
 - 14.30 - 16.00 Uhr Musik aus aller Welt mit Andreas Zöllner
- Ganztags:**
Besichtigung der Mühle sowie Wasserrad, Dieselmotor und Dampfmaschine, Trödelmarkt, Kinderspielplatz, Floß-Fahren auf dem Mühlgraben, Bewirtung im Gästegarten



Tag des offenen Denkmals in Seifersdorf

Schloss Seifersdorf

- Schlossführungen
- Parkführungen (13.00 Uhr / 15.00 Uhr)
- Dachführungen in kleinen Gruppen (Bitte vorab unter info@schloss-seifersdorf.de anmelden!)
- Festes Schuhwerk ist Voraussetzung!
- 17.00 Uhr „200 Jahre Freischütz“ Benefizkonzert zugunsten Schloss Seifersdorf - konzertante Aufführung der Landesbühnen Sachsen - aus coronabedingten Gründen können nur begrenzt Gäste in den Saal gelassen werden, deshalb wird die Oper in den Schlosspark (am Teehaus) übertragen. Zu Gast u.a. Sächsische Staatsministerin für Kultur und Tourismus, Barbara Klepsch
- Kaffee und Kuchen sowie Grillstand am Teehaus im Schlosspark.



Kirche Seifersdorf

Im Anschluss an das Erntedankfest ist die Kirche zur Besichtigung geöffnet.

Treuer Hund

Offene Türen, Informationen und nette Gespräche.

Text & Fotos: Red. & Vereine

Sanierung Atelierhaus

Werner Juza

11.00 - 16.00 Uhr Besichtigung der Baustelle
Atelierhaus Werner Juza, Hauptstr. 104

Nachdem der 1924 geborene Werner Juza bis 2019 in seinem Atelierhaus in Wachau zeichnete und malte, haben seit 2020 die Umbau- und Sanierungsmaßnahmen begonnen und stehen kurz vor ihrem Abschluss. Sensibel hat die Enkeltochter des Künstlers Juliane gemeinsam mit ihrem Mann, Sten Albertowski, bei der Sanierung des Wohn- und Atelierhauses darauf geachtet, die von Juza gestalteten Besonderheiten des Gebäudes zu erhalten oder im Duktus wieder herzustellen. Bei schönem Wetter ist temporär auch der Künstler selbst zugegen. Alle Interessierten können von 11-16 Uhr die denkmalgerechte sanierte Baustelle besuchen.



AUSSTELLUNG >>> ReWIR³

10.00 - 18.00 Uhr

Der ORLA e.V. zeigt seine am Vorabend eröffnete Ausstellung. Der 3. Teil des Projektes „ReWIR.Aktionsraum Mensch, Pflanze, Tier“ im Innen- und Außenbereich des KulturReWIRs in Wachau gleich neben der ebenfalls geöffneten Fahrrad- und Kulturkirche lädt zu verschiedenen Blickwinkeln ein. Der Künstler Frank Lippold, der in den vergangenen Wochen mehrere Werke zum Thema der Ausstellung erschaffen hat, ist anwesend. Weitere Arbeiten von Timm Ullrichs, Sarah Illenberger, Sandro Porcu und einen Projekteinblick in die Arbeit der Stiftung "Wilderness International" gibt der ORLA e.V., der auch erklärt, welche Workshops für Kinder im Herbst und Winter in seinen Räumen mitten im barocken Ortskern von Wachau, in der Hauptstr. 66, möglich sind.

Tag des offenen Denkmals in Radeberg

Schloss Klippenstein

Zum Tag des offenen Denkmals ist die Wäschemangel in Betrieb. Als Vorschau auf die folgende Sonderausstellung wird im Festsaal einen Feuerwehrfilm gezeigt. Der Eintritt ins Museum ist an diesem Tag frei. Für Bewirtung ist in der benachbarten Schlossmühle gesorgt.

Schloßmühle

Tag des Offenen Denkmals / Deutscher Mühlentag 2021
Unsere Schloßmühle öffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr

Elefant feiert Oktoberfest
Aktionszeitraum vom 27.09. bis 01.10.2021
Wir feiern das Oktoberfest, das steht fest!
Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen; vielleicht gibt es auch noch was zu naschen!

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr

natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg
25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhdersdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 18.09.2021
f elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

11.09.	Praxis Dr. med. Ulrich Schwenke Hauptstr. 23, 01896 Lichtenberg Tel. 035955 / 725 60
12.09.	Praxis Dr. med. dent. Marlen Bohry Bischofswerdaer Str. 58, 01900 Großröhdersdorf / OT Bretznig Tel. 035952 / 583 44

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

11.09.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578/31 80 20
12.09.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
13.09.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
14.09.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
15.09.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
16.09.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
17.09.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhdersdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

10.09. - 17.09.:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
17.09. - 24.09.:	Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 1 25 29 84

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830



EINLADUNG zum Schautag

VOWISOL
MANUFATUR FÜR WINTERGÄRTEN

mit zusätzlicher Präsentation von ausgewählten Garpa Kollektionen in den Wintergärten von VOWISOL in Radeberg
vom 18. bis 19. September 2021, 10 - 17 Uhr.



GARPA
GARTEN & MARK EINRICHTUNGEN

TRÄUME
aus Glas und Metall



VOWISOL Wintergärten GmbH | Großerkmannsdorf
Alte Hauptstraße 51 | 01454 Radeberg

Bitte beachten Sie die zum Zeitpunkt der Veranstaltung geltenden Hygienevorschriften.

Große Kreisstadt Radeberg

Verkehrsinformation der Stadt Radeberg

Im Zeitraum **20.09. – 22.10.2021** wird der Sommerweg im OT Großerkmannsdorf in Höhe der HsNr. **13 voll gesperrt**. Hier wird der Schmutzwasserkanal erneuert.

Stadtverwaltung Radeberg

Hundesteuermarken 2021/2022

Die Hundesteuermarken für die Jahre **2021/2022** sind im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg zum Preis von 0,70 € erhältlich. Falls Sie dieses Jahr noch keine Hundesteuermarke erworben haben, steht Ihnen das Bürgerbüro zu folgenden Öffnungszeiten zur Verfügung:

Vom 13.09.2021 bis 08.10.2021 (verkürzte Öffnungszeiten)

Mo/Mi: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

Di/Do: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Fr: 08.30 – 14.00 Uhr (Freitag, d. 24.09.21 bis 18.00 Uhr)

Ab 11.10.2021 (reguläre Öffnungszeiten)

Mo – Do: 08.30 – 18.00 Uhr

Fr: 08.30 – 17.00 Uhr

Für Rückfragen erreichen Sie das Bürgerbüro unter 03528/450-0 oder 450-213. Gemäß Hundesteuerersatzung § 13, Abs. 2 muss der Hundehalter die von ihm gehaltenen, außerhalb des von ihm bewohnten Hauses und des umfriedeten Grundbesitzes laufenden Hunde mit einer gültigen und sichtbar befestigten Hundesteuermarke versehen.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben.
Alexis Carrel

Folgenden Jubilaren, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.
Frau **Waltraud Dubielzik** zum 85. Geburtstag am 16.09.
Frau **Helma Simon** zum 92. Geburtstag am 17.09.
Frau **Ursula Ziemke** zum 85. Geburtstag am 18.09.
sowie allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 13.09. bis 19.09.2021 ihren Geburtstag feiern,
Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Fischbach

Sehr geehrte Ortschaftsräte, die Ortsvorsteherin
sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.
10. Sitzung
Ortschaftsrat Fischbach
Sitzungstermin Donnerstag,
16. September 2021, 19.00 Uhr
Ort Fischbach, Wilschdorfer Straße 3
Raum Beratungsraum
(ehemalige Gaststätte)
Tagesordnung
1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch
Christine Valley, Ortsvorsteherin

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf Wahlbekanntmachung

1. Am **26. September 2021** findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.
Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

Wahlbezirk Nr.	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraumes	barrierefrei
001	Ortsteil Fischbach	Ortsteil Fischbach, Kirchstr. 11	ja
002	Ortsteil Kleinwolmsdorf	Ortsteil Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11	ja
003	Ortsteil Wallroda	Ortsteil Wallroda, Friedensstr. 1	ja
004	Feuerwehr Arnsdorf	Feuerwehr Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34, Arnsdorf	ja
005	Grundschule Arnsdorf	Grundschule Arnsdorf, Stolpener Str. 47, Arnsdorf	ja

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelmuschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelmuschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Absatz 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Arnsdorf, 01. September 2021
Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Gemeinde Wachau Wahlkreis 160 Dresden II – Bautzen II Wahlbekanntmachung

1. Am 26.09.2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde Wachau ist in folgende 4 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

Nr.	Bezeichnung	Wahlraum / Anschrift
001	Wachau und Feldschlößchen	Gemeindezentrum, Teichstraße 2
002	Leppersdorf	Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 3A
003	Seifersdorf	Schloss, Tina-von-Brühl-Str. 33
004	Lomnitz	Volkshheim, Am Volkshheim 6

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis 05. September 2021 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am 26.09.2021 um 15.00 Uhr in Wachau, Teichstraße 2 - Gemeindezentrum zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhalten bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler und jede Wählerin haben eine Erststimme und eine Zweitstimme. Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber und Bewerberinnen der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers und jeder Bewerberin einen Kreis für die Kennzeichnung, b) für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt ihre Erststimme in der Weise ab, dass sie auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber oder welcher Bewerberin sie gelten soll, und ihre Zweitstimme in der Weise ab, dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung Technischer Ausschuss vom 31.08.2021

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauantrag „Neubau Einfamilienhaus“, Flurstück Nr. 948 der Gemarkung Lomnitz

- Antrag auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB

- Bauantrag nach § 63 SächsBO

Beschluss 13/08/21 Der Technische Ausschuss der Gemeinde Wachau beschließt: Für den geplanten „Neubau eines Einfamilienhauses“, Flurstück Nr. 948 der Gemarkung Lomnitz wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmungen erteilt:

- Befreiung nach § 31 (2) BauGB

- Einvernehmen nach § 36 BauGB

Nebenbestimmungen:

- Die Versickerungsanlage ist gemäß den Regeln der Technik zu bemessen (DWA-Arbeitsblatt A 138; Nachweis im Bauaufsichtlichen Verfahren) und so herzustellen und zu betreiben, dass die Anforderungen gemäß § 25 Sächsischem Nachbarrechtsgesetz eingehalten werden.

- Es kann von der festgesetzten Drempelhöhe und von der festgesetzten Lage der Stellflächen wie beantragt abgewichen werden. Der Baugrenzenüberschreitung (Terrasse) wird zugestimmt.

Von der gärtnerischen Pflanzung eines festgesetzten Baumstandortes wird befreit (4 sind umzusetzen).

- Die im Bauantrag als zu Fällen markierten Bäume sind nach Gehölzschutzsatzung der Gemeinde Wachau nicht geschützt. Es ist jedoch nach Bundesnaturschutzgesetz verboten, Gehölze in der Zeit vom 1. März bis 30. September zu roden.

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauantrag „Neubau von 5 Mehrfamilienhäusern mit Parkanlagen“, Flurstück Nr. 992/6, 992/7 der Gemarkung Wachau

- Antrag auf Vorbescheid nach § 75 SächsBO

Beschluss 14/08/21 Der Technische Ausschuss der Gemeinde Wachau beschließt: Für das Bauvorhaben „Neubau von 5 Mehrfamilienhäusern mit Parkanlagen“, Flurstück Nr. 992/6, 992/7 der Gemarkung Wachau wird keine Zustimmung erteilt:

- Einvernehmen nach § 34 BauGB

Hinweis: Es besteht ein Planungserfordernis (vorhabenbezogener Bauleitplan).

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Neubau Einfamilienhaus“, Flurstück Nr. 113/1 der Gemarkung Wachau

- formlose Anfrage

Beschluss 15/08/21 Der Technische Ausschuss

Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelmuschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelmuschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jede wahlberechtigte Person kann ihr Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes). Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen Entscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Wachau, den 10.09.2021

Veit Künzelmann, Bürgermeister

wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmungen erteilt:

- Einvernehmen nach § 34 BauGB

Nebenbestimmungen: Im Bauantragsverfahren ist die Versickerungsanlage gemäß den Regeln der Technik zu bemessen (DWA-Arbeitsblatt A 138; Nachweis im Bauaufsichtlichen Verfahren) und so herzustellen und zu betreiben, dass die Anforderungen gemäß § 25 Sächsischem Nachbarrechtsgesetz eingehalten werden. Die Art und Weise des Überlaufes auf dem Grundstück ist zu erklären (Sickerpackung, Rigole etc.).

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Einbau einer Dachgaube“, Flurstück Nr. 164 a der Gemarkung Wachau

- Bauantrag nach § 68 SächsBO

Beschluss 19/08/21 Der Technische Ausschuss der Gemeinde Wachau beschließt: Für das Bauvorhaben „Einbau einer Dachgaube“, Flurstück Nr. 164 a der Gemarkung Wachau, wird folgende Zustimmung erteilt:

- Einvernehmen nach § 34 BauGB

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Um- und Ausbau Dreiseithof mit bis zu 10 WE mit Stellplätzen“, Flurstück Nr. 86/6, 86/9, 85/5 der Gemarkung Leppersdorf

- Antrag auf Vorbescheid nach § 75 SächsBO

Beschluss 20/08/21 Der Technische Ausschuss der Gemeinde Wachau beschließt: Für den geplanten „Um- und Ausbau Dreiseithof mit bis zu 10 WE mit Stellplätzen“, Flurstück Nr. 86/6, 86/9, 85/5 der Gemarkung Leppersdorf wird folgende Zustimmung mit Hinweisen erteilt:

- Einvernehmen nach § 34 BauGB

Das Vorhaben ist grundsätzlich planungsrechtlich zulässig.

Hinweis Bauverwaltung: Im Bauantragsverfahren ist der Stellplatzproblematik besondere Beachtung zu widmen. Der Stellflächenachweis ist detailliert nach Größe der Wohneinheiten zu führen. Aufgrund der Lage im ländlichen Raum werden für 3-Raum-WE 2 Stellplätze gefordert.

Hinweis Ortschaftsrat Leppersdorf: Aus der Sicht des Ortschaftsrates ist eine Verlängerung von Haus 1 maximal bis in Höhe Ostfassade Haus 2 genehmigungsfähig.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeindeverwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt aus organisatorischen Gründen am **Dienstag, dem 28. September 2021**, geschlossen. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Wachau - Öffentliche Bekanntgabe über die Durchführung der repräsentativen Wahlstatistik im Wahlbezirk 004 - Ortsteil Lomnitz

Im **Wahlbezirk 004 - Lomnitz** der Gemeinde Wachau kommt es zur Durchführung der repräsentativen Wahlstatistik. Hierfür werden speziell gekennzeichnete Stimmzettel, bei denen über einen Kennbuchstaben das Geschlecht und die Altersgruppe verschlüsselt sind, verwendet.

Geregelt ist dieses Verfahren im Gesetz über die allgemeine und die repräsentative Wahlstatistik bei der Wahl zum Deutschen Bundestag und bei der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland (Wahlstatistikgesetz – WStatG) vom 21. Mai 1999 (BGBl. I S. 1023), zuletzt geändert durch Artikel 1a des Gesetzes vom 27. April 2013 (BGBl. I S. 962). Die repräsentative Wahlstatistik bildet die Basis für eine wahlpolitische und soziologische Analyse der Wahlergebnisse und vermittelt ein spezifisches Bild der politischen Willensäußerung.

Eine Verletzung des Wahlgeheimnisses ist ausgeschlossen, indem:

- die ausgewählten Urnen-/Briefwahlbezirke mindestens 400 Wahlberechtigte/Wähler umfassen müssen.
- die Geburtsjahrgänge zu so großen Gruppen zusammengefasst werden, dass keine Rückschlüsse auf das Wahlverhalten möglich sind.
- die Wählerverzeichnisse und die gekennzeichneten Stimmzettel nicht zusammengeführt werden dürfen.
- die Auszählung der Stimmzettel im Wahllokal zunächst ohne statistische Auswertung erfolgt. Diese wird im Nachgang unter dem Schutz des Statistikgeheimnisses ohne Nutzung des Wählerverzeichnisses im Statistischen Landesamt des Freistaates Sachsen durchgeführt.
- wahlstatistische Erhebungen nur von Gemeinden vorgenommen werden dürfen, bei denen durch Landesgesetz eine Trennung der Statistikstelle von anderen kommunalen Verwaltungsstellen sichergestellt und das Statistikgeheimnis durch Organisation und Verfahren gewährleistet ist.
- die Ergebnisse der repräsentativen Wahlstatistik nur für den Freistaat Sachsen und nicht für einzelne Wahlbezirke veröffentlicht werden.

Zur Erfassung der Wahlbeteiligung wurden zehn Geburtsjahresgruppen getrennt nach männlich, divers oder ohne Angabe im Geburtenregister sowie weiblich festgelegt:

männlich, divers, ohne Angabe im Geburtenregister		weiblich	
Kenntung	Geburtsjahresgruppe	Kenntung	Geburtsjahresgruppe
A1	2001 bis 2003	G1	2001 bis 2003
A2	1997 bis 2000	G2	1997 bis 2000
B1	1992 bis 1996	H1	1992 bis 1996
B2	1987 bis 1991	H2	1987 bis 1991
C1	1982 bis 1986	I1	1982 bis 1986
C2	1977 bis 1981	I2	1977 bis 1981
D1	1972 bis 1976	K1	1972 bis 1976
D2	1962 bis 1971	K2	1962 bis 1971
E1	1952 bis 1961	L1	1952 bis 1961
F1	1951 und früher	M1	1951 und früher

Die Registrierung des Stimmabgabeverhaltens erfolgt für sechs Geburtsjahresgruppen getrennt nach männlich, divers oder ohne Angabe im Geburtenregister sowie weiblich:

männlich, divers, ohne Angabe im Geburtenregister		weiblich	
Kenntung	Geburtsjahresgruppe	Kenntung	Geburtsjahresgruppe
A	1997 bis 2003	G	1997 bis 2003
B	1987 bis 1996	H	1987 bis 1996
C	1977 bis 1986	I	1977 bis 1986
D	1962 bis 1976	K	1962 bis 1976
E	1952 bis 1961	L	1952 bis 1961
F	1951 und früher	M	1951 und früher

Wachau, den 10.09.2021
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Anzeige



#btw21
#Wahlkreis160

Lars Rohwer

#vollerEnergie in den Bundestag

CDU

Bündnis Radeberger Land hilft e.V. mit umfangreichen Angeboten

Aus der Kleiderkammer



Im Sozialkaufhaus „Kleiderkammer Radeberg“ auf der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 24 ist auch für alle „Die“, die den Second-Hand-Gedanken gut finden. Ab einer Spende von 0,50 € pro Stück, kann man von der Kaffeetasse bis zur Markenkleidung alles finden. Das Geld wird für die Betriebskosten genutzt, der Rest geht in einen Fond „für Menschen in Not“. Die Vereinsmitglieder helfen auch gern beim Ausfüllen von Anträgen für das Jobcenter, Ausländeramt oder Arbeitsamt usw. Spender und Interessierte können sich auch telefonisch unter 0152 / 370 597 00 informieren. Die Kleiderkammer ist aktuell zu folgenden Zeiten geöffnet: donnerstags von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und freitags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Deutsche Sprache, schwere Sprache



Vortrag „Nepal“ in der Stadtbibliothek Radeberg

Auf unterhaltsame und humorvolle Art gewährt Michi Münzberg tiefe Einblicke in eine beeindruckende Kultur. Farbenfrohe Bilder und stimmungsvolle Musik laden Euch ein auf eine Reise zum Dach der Welt.

Termin: 17.09.2021
Beginn: 19.00 Uhr
Ort: Veranstaltungsraum der Stadtbibliothek Radeberg (2. OG)

Ein kleiner Unkostenbeitrag wird verlangt, eine Anmeldung ist erforderlich.

Stadtbibliothek Radeberg

Deutsch als Fremdsprache, für Anfänger und Fortgeschrittene wird im Mehrgenerationenzentrum, Hauptstraße 23 in Radeberg von Montag bis Donnerstag jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, kostenlos und ohne Anträge, angeboten. Kommen Sie gern vorbei oder geben Sie den Hinweis an betroffene Personen weiter.

Sport Frei!

Der Verein bietet Interessierten ab 14 Jahren einen Kurs für Kickboxen an. Jeden Mittwoch von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr und Samstag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr ist Treff in der Turnhalle an der Pulsnitzer Straße. Die entscheidenden Faktoren im Kickboxen sind Disziplin, Respekt und Fairness. Diese Dinge sollen in den Trainingsstunden vermittelt werden. Dafür eignen sich viele Trainingsmethoden, insbesondere Partnerübungen zur Förderung der Motorik und Kräftigung. Im Vordergrund der Trainingseinheiten steht der Abbau von Berührungängsten zwischen Menschen - egal welcher Nationalität. Wir wollen Menschen auf unkomplizierte Art zusammenbringen, insbesondere weil Sprachbarrieren beim Sport kein großes Hindernis sind. Ein kleiner Unkostenbeitrag wird verlangt.

Jeder hilft jedem

Die Nachbarschaftshilfe „Corona Care“ besteht weiterhin. Anfragen können unter der Telefonnummer 01520 / 598 19 20 gestellt werden. Haben Sie Mut, kommen Sie auf uns zu.

Bündnis Radeberger Land Hilft e.V.
Vorstand: Mirjam Mättig, Mojtaba Mohseni und Holger Wedemeyer
www.buendnis-radeberger-land-hilft.de

Text & Fotos: Red.



gut gem

8 ACHT JAHRE

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH
Tel.: 03528 455 66 12
E-Mail: info@air-pflege.de

Rödertalstraße 56a
Liegau-Augustusbad
01454 Radeberg

Veranstaltet vom Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.

200 JAHRE Romantische Oper von Carl Maria von Weber

DER FREISCHÜTZ

Pocket-Opera nach der gleichnamigen Oper von Carl Maria von Weber

BENEFIZKONZERT

12. SEPTEMBER 2021, 17 UHR
SCHLOSS SEIFERSDORF

Kartenbestellung unter: info@schloss-seifersdorf.de

INDIVIDUELLE NACHHILFE

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierende und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdener Str. 21

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr
03528/45 57 78
www.schuelerhilfe.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

SCHRÖER REISEN

Urlaub ab der Haustür, Ihr Partner für Reisen und Erholung

„Ein Jubiläum feiert man, wenn man mit Freude feststellen kann, in all den vergangenen Jahren, hat meistens Gutes erfahren.“

Wir sagen Danke

Für all die zahlreichen Glückwünsche, herzlichen Grüße und die vielen schönen Geschenke und Präsente zu unserem 20-jährigen Firmenjubiläum!

Vielen Dank an unsere Kunden und Geschäftspartner für das entgegengebrachte Vertrauen und ihre jahrelange Treue.

Ihr Team von Schröer Reisen
René Schröer & Doreen Höfgen

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503
www.schroer-reisen@gmx.de, info@schroer-reisen.de



BASAR rund ums KIND

16. vorsortierter

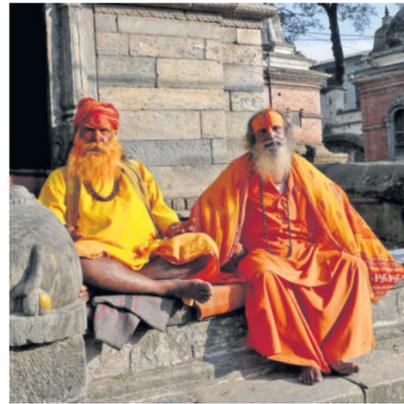
Große vorsortierte Auswahl auf 500m²

Kinderkleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher, CDs und allerhand mehr - (fast) alles, was man für Kinder so braucht. Wir freuen uns auf Sie!

Plattenbauschule 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51 (2. OG - der Zugang ist nicht barrierefrei)
FR, 17.09.21, 16-19 Uhr
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)
SA, 18.09.21, 9-11 Uhr

BITTE BEACHTEN Sie die Maskenpflicht im gesamten Gebäude und die zu diesem Zeitpunkt gültige Corona-Schutz-Verordnung, sowie die vor Ort geltenden Hygienemaßnahmen. Vielen Dank.

Weitere Infos: www.arnsdorf-hilft.de

Direkt bei Ihrer

Agrargenossenschaft „Wesenitztal“ Dürrohrsdorf eG

Hofverkauf von Montag - Freitag: 8.00 Uhr - 16.00 Uhr

13. September bis 30. Oktober Sonderöffnungszeiten
Montag - Freitag: 8.00 Uhr - 18.00 Uhr
Samstag: 8.00 Uhr - 12.00 Uhr

Helmsdorfer Straße | 01833 Stürza

Gern nehmen wir Ihre Bestellung zur Anlieferung der Einkellerungskartoffeln unter der Telefonnummer 0352026 - 9840 oder unter info@ag-wesenitztal.de entgegen.

Frische Kartoffeln
... jetzt genießen!

Bild von Christos Giakkas auf Pixabay

Unser Wochenangebot vom 13.09.2021. bis 19.09.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 13.09.	Kohlroulade mit Kartoffeln und deftiger Bratensoße	Königsberger Klopse mit Reis und Kapernsoße	Quinoa-Erbsen-Frikadelle mit Püree und Rohlkrautsalat	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurtressing
Di. 14.09.	Hähnchen in Knusperpanade dazu Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu Obst	Apfelmilchreis (kalt) dazu Apfelsüßkuchen-Kompott mit Zucker und Zimt	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurtressing
Mi. 15.09.	Schweinekammsteak mit Paprikasoße „ungarische Art“ dazu Reis	Warme Krautnudeln mit Jagdwurstwürfeln, Weißkohl und Makkaroni	Gemüse-Nuggets und Püree dazu Weißkrautsalat	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurtressing
Do. 16.09.	Eingelegter Schweinebraten (Zwiebeln, Senf, Kümmel) Bohnen, Bratensoße, Kartoffeln	Backfisch auf Buttermöhren dazu Püree	Gabelspaghetti mit vegetarischer Bolognese (aus geschrotetem Bulgur)	Salat 4 - 4,30 € Wurstsalat mit Zwiebel, saure Gurke und Paprika
Fr. 17.09.	Hähnchenbrustspieß dazu Risi-Bisi-Reis mit Erbsen und Geflügelsoße	Scharfer Rindfleischtopf gemischt mit Gemüse und Reis dazu Obst	Pilzbohnen-Pfanne dazu Püree und Birnen-Kompott	
Sa. 18.09.	Gyrosplatte mit Reis und Knoblauchquark mit Gurke verfeinert	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Spaghetti „Don Miguel“ mit Hähnchen, Pilzen, frischen Tomaten und Parmesan		FLINKE PFANNE PETRA'S KOCH- UND PARTYSERVICE
So. 19.09.	Aus betrieblichen Gründen geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Lachs im Crepe-Teig auf Eisberg mit Buttermilch-Dressing (alles kalt)		

Dessert - 1,40 €
Aprikosen-Kompott (halbe Frucht)

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe. Allergene bitte erfassen.

Fahrer (m/w/d) gesucht

Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com

- für Auslieferung Mittagsmenü im Raum Rödertal
- Pkw-Führerschein erforderlich
- Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
- 5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

DiA lädt ein zum Orgelkonzert

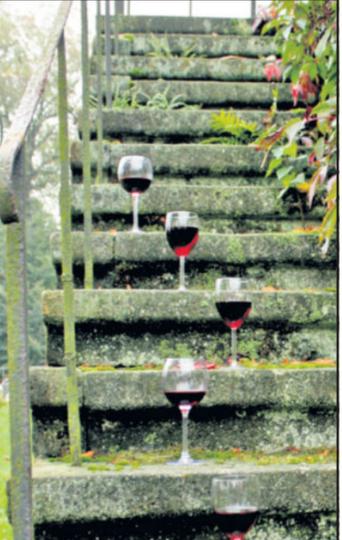
„Orgel & Rotwein“

Sonntag, 12. September 2021, 17.00 Uhr,
Kirche Kleinwolmsdorf

Lassen Sie sich musikalisch verwöhnen von Matthias Grünert, dem Kantor der Frauenkirche Dresden und genießen Sie den dörflichen Spätsommerabend mit einem Glas Rotwein. Gelegenheit dazu bietet sich vor und nach dem Konzert sowie in der Pause. Der Erlös aus dem Rotweinverkauf wird vom Verein „Dorfkirche im Aufwind - DiA e.V.“ dem Projekt der Orgelsanierung in Großerkmannsdorf zur Verfügung gestellt.

Wir wünschen Ihnen einen genussvollen Abend.

Eintritt frei



IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 37 14.09.2021
Erscheinungstermin
für Ausgabe 37 17.09.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

das Amt...
der Stadt Radeberg
und umlie...

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausclick unter
www.die-radeberger.de



Mietpark • Baugeräte • Kiese • Sande • Splitt • Mutterboden • Rindenmulch • Betonlieferung

Baustoffzentrum Rossendorf

Mo., Mi., Fr. 07:00 - 16:00 Uhr • Di., Do. 07:00 - 17:00 Uhr • Sa. 07:30 - 11:30 Uhr

Abholung/Anlieferung: Kies, Splitt, Mutterboden, ...
Sondermietpreis: Pflasterarbeiten
Wassersammelgruben

Minibagger ab 60 €/Tag
Mobilbagger, Radlader

Rossendorf,
Bautzner Landstraße 386
01328 Dresden
Tel. 0351 26321-24
www.rbb-baustoffe.de
info@rbb-baustoffe.de

rbb
RBB • Baustoffe & Baumaschinen GmbH

meineimmobilie.net
www.meineimmobilie.net

WIR SUCHEN GRUNDSTÜCKE

WBG RADERBERG
Wohnungsbau Genossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg
Tel. 03528 402130
www.wbg-radeberg.de

Wir schenken Geborgenheit.

Wir sind Radeberger.

Jörg Kühnel

Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

Renovierungssysteme

PRETTY

Türenrenovierung Haus- & Innentüren

- ✓ Sauber - kein Rausreißen
- ✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- ✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- ✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb
Björn Köpping

Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

SCHAUTAG Montag bis Mittwoch 13.09. - 15.09.2021 von 11:00 - 18:00 Uhr

PLAMECO SPANNDÉCKEN

morgen schöner wohnen

Plameco live erleben

Montag 13. Sept. bis
Mittwoch 15. Sept.
je 13.00 - 18.00 Uhr

Plameco Spanndecken
Kiefernweg 2a
01917 Kamenz / Schönbach
☎ 03 57 97 73 66 1 | plameco.de

besser BAUEN ■ schöner WOHNEN ■ glücklicher LEBEN

Verband Privater Bauherren e.V. ■ dresden@vpb.de ■ Tel.: 03528 / 411 791

Sechs Dinge, die Sie bei einem Heizungstausch beachten sollten

Never change a running system? Die englischsprachige Weisheit aus der IT-Welt gilt ganz sicher nicht, wenn das System eine Heizungsanlage ist. Denn selbst wenn das System (noch) läuft, können Eigentümer von einem Heizungstausch profitieren. Wie das geht und was dabei zu beachten ist, zeigt das Serviceportal „Intelligent heizen“.



Effizienz, Kosten, Komfort und Sicherheit: Das sind für viele die wichtigsten Kriterien bei Auswahl und Betrieb ihrer heimischen Wärmequelle. Mit dem Wunsch nach Nachhaltigkeit gibt es einen weiteren Faktor, der in den vergangenen Jahren an Relevanz noch einmal zugenommen hat. Der Markt hat für diese Entwicklung innovative, ressourcenschonende Lösungen entwickelt, die durch staatliche Förderungen für Eigentümer immer attraktiver werden. Für Heizungsm modernisierer – oder solche, die es demnächst werden wollen – gibt es aber noch mehr zu beachten, damit der Heizungstausch zum Gewinnerthema wird.

1. Den richtigen Zeitpunkt für den Einbau einer neuen Heizung wählen
Fällt eine veraltete Heizung mitten im Winter aus, ist der Zeitpunkt, einen Heizungstausch vorzunehmen, denkbar ungünstig. Denn in der Not fällt es nicht nur schwer, gut informiert eine Entscheidung zu treffen und zum richtigen Zeitpunkt eine Förderung zu beantragen. Auch Termine bei Fachberatern und Installationsbetrieben sind schwer zu bekommen. Setzen Sie sich also frühzeitig mit einem Fachbetrieb in Ihrer Region in Verbindung, schildern Sie Ihr Vorhaben und vereinbaren Sie Termine ohne unmittelbaren Handlungsdruck. Die Sommermonate eignen sich hierfür in der Regel am besten.

2. Die Gesetzeslage beim Heizungstausch berücksichtigen
Der Gesetzgeber sieht für einen Heizungstausch feste Regeln vor. So enthält nach der Energieeinsparverordnung (EnEV) auch das neue Gebäudeenergiegesetz (GEG) – der Nachfolger der EnEV – eine Austauschpflicht für Öl- und Gasheizungen, die 1991 oder früher eingebaut wurden, im Jahr 2021 also 30 Jahre alt sind. Bei Neubauten schreibt das GEG die Nutzung erneuerbarer Energien vor, beispielsweise eine Kombinationslösung mit einem Brennwertgerät und Solarthermie. Es gibt aber auch weitere Kombinationsmöglichkeiten, beispielsweise mit einer Wärmepumpe und sogar mit einem Kaminofen. Ab 2026 dürfen Modernisierer Öl- oder Kohleheizungen nur noch einbauen, wenn die Immobilie über keinen Gas- oder Fernwärmeanschluss verfügt, sich das Haus auf Neubaustandard befindet oder überwiegend erneuerbare Energien zum Einsatz kommen. Um zu erfahren, welche Spielräume bei einem Modernisierungsprojekt vorhanden sind, gilt also, sich ausführlich über die Gesetzeslage zu informieren.

3. Das passende Modell für die neue Heizung finden
Die Vielfalt an Angeboten macht die Entscheidung für eine neue Heiztechnik gerade für Laien nicht einfach. Das Angebot des Serviceportals „Intelligent heizen“ mit Tipps für die Modernisierung bietet eine erste Orientierung und unterstützt bei der Entscheidungsfindung. Grundsätzlich sollte bedacht werden, dass eine Heizung einen voraussichtlich mehrere Jahrzehnte begleiten wird, also eine Investition in die Zukunft ist. Ausreichend Zeit ist notwendig, um eine passende, auf individuelle Bedürfnisse zugeschnittene Lösung zu finden. Ein paar grundsätzliche Fragen können dabei große Unterschiede machen: Wie offen sind Sie beispielsweise für Innovationen? Sind für Sie die Kosten oder die Themen Nachhaltigkeit und Klimaschutz entscheidend?

4. Sich ausführlich von einem Fachbetrieb zur Heizungsmodernisierung beraten lassen
Neben einer guten eigenständigen Vorbereitung und dem Studium der umfangreichen Informationsangebote im Netz, ist die persönliche Beratung durch einen Fachbetrieb dringend empfohlen. Denn eine Heizungsmodernisierung ist immer eine Kombination aus individuellen Wünschen, baulichen Gegebenheiten und für Laien oft komplizierten Rahmenbedingungen. Ein Energieberater kann auch hinzugezogen werden – eine Dienstleistung übrigens, die vom Bundesamt für Ausfuhrkontrolle (BAFA) gefördert wird. Darüber hinaus unterstützt die Handwerkersuche Sie bei der Recherche nach einem Fachbetrieb in Ihrer Region.

5. Förderung für die Heizung prüfen
Die Konditionen für Fördermittel im Bereich moderner, effizienter und klimaschonender Heiztechnik wurden Anfang des Jahres noch einmal deutlich verbessert und in der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) gebündelt. Für Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer bedeutet das eine große Auswahl an Fördermitteln: Finanzielle Unterstützung gibt es beim Heizungstausch ebenso wie beim Einbau einer neuen Heizung. Besonders hoch fallen die Fördermittel bei erneuerbaren Energieträger bzw. energie-sparenden Heiztechniken aus. Zuschüsse können beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) beantragt werden, Kredite übernimmt die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW).

6. Das Vorhaben tatsächlich umsetzen
Nachdem Sie sich nun für Ihre Recherche ausreichend Zeit genommen haben, einen Fachbetrieb konsultiert und einen guten Überblick über Finanzierungsmodelle gewonnen haben, fehlt nur noch der letzte Schritt: das Vorhaben tatsächlich umzusetzen. ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Sie Ihren Förderantrag stellen, bevor Sie mit den Arbeiten loslegen. Dann können Sie nach dem Heizungstausch tatsächlich von mehr Komfort, einer besseren Klimabilanz und weniger Energiekosten profitieren!

Text & Foto: VdZ - Forum für Energieeffizienz in der Gebäudetechnik e.V.

LCC Family Day am 12.09.2021



Der Lomnitzer Carnevalsclub lädt am 12.09.2021 ein und verwandelt dazu am Sonntag die Festwiese vor dem Volksheim Lomnitz ab 14.00 Uhr in einen urigen Biergarten. Der LCC präsentiert sich dort mit einem Info-Stand und zeigt damit, dass die Karnevalisten trotz einer ausgefallenen Faschings-Saison immer noch da sind - und im November wieder feiern wollen! Jetzt im Spätsommer gibt es aber erst einmal eine Open Air-Variante mit Speis und Trank, Musik und Gemütlichkeit sowie einer Spielecke für die Jüngsten. Bei Einsetzen der Dämmerung wird das Volksheim und die Festwiese in ein stimmungsvolles Licht getaucht. Bei chilligen DJ-Klängen kann so die Woche ganz entspannt in Lomnitz ausklingen.

Lomnitzer Carnevalsclub

Liebe ehemalige Vorschulkinder des Spatzenlandes!

Die Kindergartenzeit ist nun vorbei und ein ganz neuer Lebensabschnitt beginnt, die Schulzeit. Alle Kinder und Erzieherinnen möchten euch dafür viel Spaß und Erfolg wünschen. Genauso viel Freude, wie wir in der Vorschule hatten. Wisst ihr noch, wie aufgeregt ihr vor der ersten Vorschulstunde wart? Und wie stolz ihr die ersten Aufgaben gemeistert habt? Genauso toll werdet ihr jetzt Lesen, Schreiben und Rechnen lernen. Bleibt so neugierig, wie bei unseren Experimenten. Egal, ob beim „Vulkanausbruch“ oder beim Nachstellen einer „Lavalampe“, ihr hattet Spaß am Erforschen und Zusammenhänge erkennen. Auch beim Sportfest habt ihr Kampfgeist und Fairness bewiesen. Und auf der Suche nach dem Zuckertütenbaum musstet ihr neben sportlichen Aufgaben auch Rätsel lösen und Durchhaltever-



mögen beweisen, bis die Zuckertüten nicht am Baum, sondern am Traktor hingen. Doch das Beste am Zuckertütenfest war die Piniata, die der Elternrat für euch als Überraschung vorbereitet hatte. Vielen Dank noch einmal dafür. Vielen Dank sagen wir auch euch für die schöne gemeinsame Zeit und genauso viel Spaß wünschen wir euch in der Schule.

Eure Erzieherin Ilona Weber und das Spatzenlandteam

KLANG KIRCHE RAUM

Musikalische Nachtssession.
Samstag, den 11. September 2021, ab 21.00 Uhr Wachau

Am Samstag füllen verschiedene Musiker der Band Jacamara in verschiedenen Formationen den Klangraum der Kirche in Wachau. Zwischen Percussions, Improvisationen, HANG-, Gitarren- und Didgeridoo-Klängen kann man in den Raum tauchen und nach eigenem Empfinden verbleiben. Im benachbarten Gemeindehaus eröffnet bereits ab 19.00 Uhr an diesem Abend eine Kunst- und Naturschau in Kooperation mit der Stiftung Wilderness International, die uns im November dabei unterstützen wird, Teile im Kirchwald in Wachau und Seifersdorf neu zu bepflanzen. Auch hierzu sind alle herzlich eingeladen.

Kirchgemeinde Wachau

Service ganz in Ihrer Nähe

- Aus schön macht Schöner. -
Karsten Eckert
Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großsermannsdorf
Tel. 0172 - 4585377
info@malermeister-karsten-eckert.de

PARKETT FRITSCH
Galileiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

PC-Service und Werkstatt
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Dachdeckungen • Dachklempner
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

ANDRÉ SCHNEIDER
Dachdeckermeister
Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

Tel. 03528 / 418 65 34
Fax 03528 / 418 65 35
Mobil 0173 / 388 25 77

GAS - WASSER - HEIZUNG
HOMFORCBÄDER **GÖPFERT**

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

Schreibwaren - Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...
Unser Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe,
wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)
Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Radeberger Dachdecker
Teich & Voigt GmbH
Am Gewerbegebiet 13
01477 Arnsdorf
Tel. 035200/20 666
info@radebergerdachdecker.de

Sat-Anlage defekt?
Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

EP: Elektroniker Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

SCHMIDT GRUPPE
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großsermannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH
Tel. 03528 / 48 12 0
www.schmidt-erdbau.de

SCHMIDT • ZIEGEL • HAUS
Tel. 0351 / 40 43 816
www.schmidt-ziegelhaus.de

RBM
Tel. 03528 / 41 72 47

Mitarbeiter (m/w/d) für Reinigungs-, Garten- und Winterdienstarbeiten gesucht
AZ flexibel, 30 - 35 Std./Woche oder 450,- €/Basis, PKW-Führerschein erforderlich. Arbeitsort Radeberg und nähere Umgebung.
Telefonische Kontaktaufnahme unter 03528 / 41 38 09

ERTL GRUPPE
WIR MOBILISIEREN!
Kundenorientierung & Unterstützung des Teams sind dein Ding?
DANN HABEN WIR DEN PERFEKTEN JOB FÜR DICH!



BEWIRB DICH BEI UNS ALS:
- Serviceassistenz (m/w/d)
BEWERBUNGEN AN:
RADEBERGER AUTO AG | An der Ziegelei 1
01454 Radeberg | personal@ertl-gruppe.de

Wir suchen ab sofort

für unser Altenpflegeheim in Ottendorf-Okrilla einen
Mitarbeiter Hauswirtschaft / Küchenhilfe (m/w/d)
mit 30 h/Woche

und für unser Altenpflegeheim in Radeburg einen
Koch (m/w/d)
mit 32 h/Woche

Wir bieten:

Arbeitszeitkonto, Zeitzuschläge, Urlaubsgeld,
Jahressonderzahlung, VL, Jobticket, Arbeitskleidung und -schuhe,
unentgeltliches Mittagessen arbeitstäglich

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH
Leßkestr. 12, 01705 Freital
Frau Leuthold, Tel.: 0172 7144492 (Mo - Fr)
Gern per E-Mail: c.leuthold@dssgnet.de



Anzeige

LICHTERFESTWOCHELENDE IM MAMMUTGARTEN

Unbedingt vormerken und dabei sein! Geballtes Entertainment verspricht der Mammutgarten in Prietitz zum diesjährigen Lichterfestwochenende „Sound & Light“ am Samstag, dem 11.09.2021 von 19.00 - 23.00 Uhr und am Sonntag, dem 12.09.2021 von 11.00 - 17.00 Uhr. Am Samstag, Einlass ab 19.00 Uhr, starten wir mit DJ George und lässig-loungiger Musik vom Plattenteller in den spätsommerlichen Septemberabend. Der Mammutgarten und die Kulturorangerie werden prachtvoll beleuchtet sein. Fantastische Lichtprojektionen und unsere „Mammut-Feuerschalen“ begleiten das Spektakel. Wer möchte, darf gerne seine/ihre eigenen Lampions mitbringen und zum Strahlen bringen. Als Highlight des Abends hat Michael „Laser-Michi“ Fischer eine Lasershow für uns vorbereitet. Mammutgarten Lounge Feeling bei kühlen Drinks und Leckereien. Am Sonntag, dem 12.09.2021, ab 11.00 Uhr geht es dann gleich weiter mit Discofox vom Feinsten live gesungen von und mit Schlagerstar MICHAEL FISCHER. Es darf wieder getanzt werden im Mammutgarten. Das musikalische Programm wird begleitet mit viel Wissenswertem zu den Themen mediterrane Gärten, Pflanzen, Pflege und vielen weiteren Tipps vom Chef und unserem Gartendesign-Team.

Unsere kleinen Gäste werden mit Hüpfkissen, 6 Meter hohem Klettergerüst und lecker Waffeleis auch auf ihre Kosten kommen. Ein Sonntagnachmittag voller Inspirationen, Tipps und Freuden für die ganze Familie. Für das leibliche Wohl ist natürlich wie immer gesorgt. Das solltet Ihr nicht verpassen.

Mehr Infos zu weiteren Veranstaltungen gibt es auf mammutgarten.de/events.

Nochmal im Überblick:

Samstag, 11. September 2021, 19.00 - 23.00 Uhr
LICHTERFEST - Sound & Light
DJ George, Lichtprojektionen, Feuerschalen und Lasershow
Eintritt: 6,00 € Einlass: 19.00 Uhr
Kinder unter 14 Jahren erhalten freien Eintritt.

Sonntag, 12. September 2021, 11.00 - 17.00 Uhr
MICHAEL FISCHER - Discofox vom Feinsten - LIVE!
Eintritt: 9,00 € Einlass: 11.00 Uhr
(Auftritte ca. 12.00 Uhr, 14.00 Uhr und 15.30 Uhr)
Kinder unter 14 Jahren erhalten freien Eintritt.

Für Sicherheit und Hygiene ist im Rahmen unseres Hygienekonzeptes nach wie vor gesorgt. Kurzfristige Änderungen vorbehalten.

Bleibt stets informiert auf unserer Website www.mammutgarten.de/events.



LICHTERFEST - WOCHELENDE ZUM SAISONSTART IM MAMMUTGARTEN

SAMSTAG, 11.9.2021
Einlass 19:00 Uhr - Eintritt € 6,00

Eintritt frei für Kinder unter 14 Jahren

LICHTERFEST
DJ, Lichtprojektionen, Feuerschalen
Lasershow von Michael „Laser-Michi“ Fischer u.v.m.
in einem Meer der Pflanzen.

SONNTAG, 12.9.2021
Einlass 11:00 Uhr - Eintritt € 9,00

Eintritt frei für Kinder unter 14 Jahren

MICHAEL FISCHER **LIVE!**
Schlagernachmittag, Discofox vom Feinsten
und Tanz im mediterranen Garten. Dazu
Tipps vom Gartenchef.

Mehr Infos auf www.mammutgarten.de.

An der Parkmauer 5 - 01920 Elstra OT Prietitz

Langebrücker Nachrichten



Aus den Vereinen

Roland Rosenkranz macht die Senioren fit für den Straßenverkehr

Im Straßenverkehr gibt es hin und wieder Anpassungen, an die sich alle Verkehrsteilnehmer und speziell die Autofahrer halten müssen. Dazu gehört unter anderem der Mindestabstand. Es wird ein Mindestüberholabstand von anderthalb Metern innerorts und von zwei Metern außerorts für das Überholen von Fußgängern, Radfahrenden und Elektrokleinstfahrzeugführenden durch Kraftfahrzeuge festgeschrieben. Bisher hatte die Straßenverkehrsordnung lediglich einen „ausreichenden Seitenabstand“ vorgeschrieben. Diese neue Regelung zur Stärkung des Radverkehrs gilt seit dem 15. Mai 2020. Wer dazu und zu weiteren Neuerungen Fragen hat, kann auch diese beim Seniorentreff der Langebrücker Interessengemeinschaft der Volkssolidarität los werden. Denn am Montag, 13. September, sind alle Interessierten um 15.00 Uhr ins Café des Bürgerhauses, Hauptstraße 4, eingeladen. In der Ankündigung heißt es: Roland Rosenkranz macht Senioren fit für den Straßenverkehr. Kaffee und Kuchen / Gebäck werden zum kleinen Preis angeboten.

Musikalische Vielfalt zum Herbstkonzert des Nicodéchores

Schon ist es soweit und der kalendarische Herbst hat begonnen. Das ist für die Mitglieder des Langebrücker Nicodéchores zugleich Motivation, um die Zuhörer musikalisch auf diese Jahreszeit einzustimmen. Und genau das ist am kommenden Sonntag, 11. September, im Bürgerhaus Langebrück, Hauptstraße 4, zu erleben. Ab 15.00 Uhr präsentiert der Chor, unter der Leitung von Vitali Aleshkevich, sein Herbstkonzert. Auf eine große musikalische Bandbreite kann sich das Publikum freuen. „Von A-Cappella, Pop-Songs bis hin zum volkstümlichen Teil“, heißt es in der Ankündigung. Da es sich in Gemeinschaft noch besser konzertieren lässt, hat sich der Nicodéchor Unterstützung eingeladen. Mit dabei sind an diesem Sonntagnachmittag als Gastensemble der Paukenschlag Chor und der Popchor Paukenschlag. Abschließend wird in der Ankündigung ein kurzer Hinweis gegeben: „Bitte beobachten Sie die aktuellen Informationen der Stadt Dresden hinsichtlich der Corona-Lage. Bei einem Inzidenzwert über 35 (mindestens fünf Tage in Folge) gelten ab dem siebten Tag folgende Einschränkungen: Kontaktdatenerfassung und Einlass mit tagesaktuellem negativen Covid-19 Schnelltest oder Nachweis über eine Impfung beziehungsweise die Genesung.“

Ein gelungener Nachmittag mit Anregungen für die gesunde Küche daheim

Langebrücks Landapothekerin war beim Seniorentreff zu Gast / Probiert haben sie einiges

VON SYLVIA GEBAUER

Gesunde Ernährung und vor allem selbst Dinge herstellen, liegt wieder voll im Trend. Umso mehr freuten sich die Teilnehmer des Seniorennachmittags über den Besuch von der Langebrücker Landapothekerin Sylva Richter. Mitgebracht hatte sie zum Seniorentreff der Langebrücker Interessengruppe der Volkssolidarität das spannende und abwechslungsreiche Thema: „Alles rund um die gesunden Öle“.

Neben wissenschaftlichen Fakten zu den gesunden Ölen wurde auch prak-

tisch gearbeitet. So durften die Senioren die Pressung von Leinöl live erleben und natürlich das gesunde „Gold“ auch gleich verkosten. Lukullisch ergänzend wurde ein Basilikum-Pesto mit Olivenöl zubereitet und auf selbstgebackenem Dinkel-Vollkornbrot gereicht. „Es war ein rundum gelungener Nachmittag mit vielen Empfehlungen und Anregungen für die gesunde Küche zuhause“, ist unter anderem aus der Runde zu hören.

Nun freuen sich die Senioren schon auf den nächsten Besuch der Landapothekerin, geplant ist dieser im kommenden Frühjahr. Dann wird es duftend

zur Sache gehen, denn die Aromatherapie steht auf dem Plan, gibt Sylva Richter auf Anfrage eine Vorausschau. Wer bis dahin nicht warten kann, kann die Landapothekerin auch außerhalb der Seniorentreffen mit interessanten Veranstaltungen erleben, so zum Beispiel bei ihrer Kräuterwanderung. Geplant ist diese am 10. September und am 10. Oktober. Darüber hinaus können die Interessierten mit Sylva Richter auch selbst Naturheilmittel herstellen, möglich ist das am 11. September. Weitere Informationen sind im Internet unter der Adresse www.landapothekerin.de zu finden.



Leinöl wurde ausgepresst.



An diesem Nachmittag ging es um das Thema: „Alles rund um die gesunden Öle“.



Lukullisch ergänzend wurde ein Basilikum-Pesto mit Olivenöl zubereitet.



Die Langebrücker Landapothekerin Sylva Richter war beim Seniorentreff zu Gast. FOTOS: Wächter

Tipps & Termine

Stellwerk e.V.

Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbei schaut!

- Unser Thema im September 2021 - Herbstbeginn**
- 13.09. 15.30 - 17.30 Uhr
Lock-o-motive on Tour - Spielplatz Juri-Gagarin-Str.
 - 15.09. 15.00 - 17.00 Uhr
Kreativtreff - Ein Drachen entsteht
 - 16.09. 14.30 - 17.30 Uhr
Holzwerkstatt - Wir sägen einen Fisch aus

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“

Am 16.09.2021, Beginn 19.00 Uhr,
in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64, Radeberg.
Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Jetzt vormerken

18.09.2021 Dorf- und Erntedankfest in Wachau

Kirche Leppersdorf

Am Sonnabend, dem 18. September 2021 findet um 19.00 Uhr ein Orgelkonzert anlässlich des 30-jährigen Jubiläums der Eule-Orgel im Rahmen des Oberlausitzer Orgelsommers in der Kirche Leppersdorf statt. Sie hören interessante Geschichten und Anekdoten über den Orgel-Neubau, der in die bewegte Zeit der Wende fiel, ausgeschmückt mit festlich-heiterer Orgelmusik. Der Eintritt ist frei.

Kantor Markus Mütze - Orgel / Pfarrer Norbert Littig - Erzähler

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0152 / 05 38 58 74
oder
fa.manthey@gmx.de

Verkaufe E-Bike, gut erhalten, VP nach VB
Tel. 03528 / 48 52 58 (m. AB)

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Hausflohmarkt am Sa., dem 11.09.21 von 10-17 Uhr auf der Hauptstr. 43 in Radeberg bei **U. Genzmehr**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Welche/r nichtgeimpfte Rentner/in hat Interesse am gelegentlichen/regelmäßigen Wandern in kleiner Gruppe
Tel. 0176 / 56 93 00 63

Usedom / Ahlbeck
neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, einzelne Termine 25.09. - 03.10., ab 09.10.
Tel. 0271 / 3829672

Leserbriefkasten

Teil 2 - Rücksichtslose wirtschaftliche Verwertung der Siedlung Rossendorf

Und nun droht die ROTECH-Erweiterung! Seit 2020 verfolgt ROTECH, seit 2012 mehrmals in wirtschaftlichen Schwierigkeiten (mit öffentlichen Mitteln vor der Pleite bewahrt) und deshalb dem Technologiezentrum Bautzen zugeordnet, Pläne zur Erweiterung und zwar logischerweise auf der durch den B-Plan reservierten Fläche in der Siedlung. Mit Bekanntwerden der ersten Entwürfe für den Erweiterungsbau wurde klar, dass das zu einer irreversiblen Zerstörung der Struktur der Siedlung führen wird. Der Gebäudekomplex soll über 2200 m² Nutzfläche enthalten, die Traufhöhe von 10 m wird voll ausgenutzt. Das bedeutet, dass das Areal der Wohnblöcke zukünftig von drei Seiten von Gewerbebauten eingeschlossen sein wird. Gewohnte Sichtungspunkte Richtung Wald werden versperrt. Ca. 30 Arbeitsplätze sollen entstehen. Die Verkehrs- und Parkplatzsituation wird sich verschärfen. Zusammengefasst: Die Lebensqualität in der Siedlung wird sich deutlich verschlechtern und damit im Zusammenhang wird das Wohneigentum entwertet. In einer durch die BI organisierten Unterschriftensammlung im Februar 2021 hatten sich mehr als 80 % der Einwohner gegen die Erweiterungspläne gewandt. Um auf die der Siedlung

drohenden Veränderungen aufmerksam zu machen, hat die BI die Fraktionen des Kreistages des Landkreises Bautzen, die Fraktionen des Stadtrates von Bautzen und die Stadtparkasse Bautzen, allesamt Gesellschafter von ROTECH per E-Mail angeschrieben und die Bedenken gegen die ROTECH-Erweiterung dargelegt. Was ist passiert? Gar nichts! Der Kreistag hat den Beschluss zur ROTECH-Erweiterung am 22.03.2021 mit der Bedingung gefasst, dass von den geplanten 7,2 Mio. Euro mindestens 85 % durch Fördermittel aufzubringen sind. Die Dokumente, die Basis der Beschlussvorlage waren, enthalten keinerlei Hinweise darauf, wie sich das Bauvorhaben auf die umgebenden Grundstücke und namentlich die Wohnbebauung auswirken wird. Keine der von der BI kontaktierten Parteien hat in irgendeiner Weise auf die Schreiben der BI reagiert. Es bleibt nur die Schlussfolgerung, dass die Bedenken der Bürger überhaupt nicht interessieren. Dass in der Bundespolitik die Anliegen der einfachen Menschen keine Rolle spielen, dürfte auch dem letzten Fan der sog. bürgerlichen Demokratie klargeworden sein, aber dass es in der Lokalpolitik auch so ist, war etwas überraschend. Nebenbei: Der Fraktionsvorsitzende der SPD im Kreistag ist ein gewisser Herr G. Lemm. Zwischenbemerkung des Autors: Folgende Parteien sind für mich nicht mehr wählbar: Die Linke, AfD, Bündnis90/Die Grünen, CDU, FDP, Freie Wähler und SPD.

Am 31.03.2021 hat der Stadtrat von Radeberg eine Teilfläche von ca. 3600 m² zu einem Preis von 86.100,- € (zuzüglich Nebenkosten) an die ROTECH GmbH mit dem Vorbehalt verkauft, dass die Finanzierung des Vorhabens über Fördermittel gewährleistet ist. Eigenheimbauer, die kürzlich eine Parzelle auf Radeberger Flur zu Quadratmeterpreisen über 200 € erworben haben, werden sich vielleicht über 24 €/m² wundern. Hat aber alles seine Richtigkeit, denn es gibt ein ordentliches Verkehrswertgutachten.

Wie soll das Geld für die Erweiterung beschafft werden? Da kommt das „Strukturstärkungsgesetz Kohleregio“ ins Spiel, in dessen Rahmen Projekte gefördert werden. Der Landkreis Bautzen gehört zur Förderregion Lausitz und kann damit Geld aus dem dafür geschaffenen Fond abgreifen. Die Gemeinden in der Region können also Projekte entwickeln und dafür Förderung beantragen. Für diesen Förderweg hat das Sächsische Ministerium für Regionalentwicklung sog. Regionale Begleitausschüsse geschaffen, in denen letztlich über die Förderwürdigkeit der eingereichten Anträge entschieden wird. Die Stadt Radeberg hat also einen Projektvorschlag für die ROTECH-Erweiterung eingereicht und dieser wurde Ende Juni 2021 positiv bewertet. Die BI hatte den Staatsminister Schmidt die Bedenken hinsichtlich der negativen Auswirkungen mitgeteilt. Immerhin hat die BI eine ausführliche Antwort mit dem Hinweis erhalten, dass diese dem Regionalausschuss zur Kenntnis zu geben sind und dort in den Entscheidungsprozess einbezogen werden. In welchem Maße die Bedenken der Siedlungsbewohner in die Entscheidung eingeflossen sind, ist nicht herauszufinden. Dass der Regionalausschuss objektiv und unabhängig entscheidet, kann man getrost vergessen. Die Vorsitzende des Regionalausschusses Lausitz ist Frau B. Weber, Beigeordnete des Landrates, Herrn Harich. Sie hat in einem Treffen von ROTECH, Landkreis, Stadt Radeberg und der BI im April 2021 vehement für die ROTECH-Erweiterung argumentiert. Und die Vertreter der Stadt Radeberg sprachen gar davon, dass der Bau in der Siedlung alternativlos sei, weil Radeberg über keine freien Gewerbeflächen mehr verfüge (in wenigen hundert Metern Luftlinie wird Dresden ein neues Gewerbegebiet erschließen, wo Platz für ROTECH wäre ...). Wenn Politiker von Alternativlosigkeit reden, wollen sie nur unliebsame Diskussionen im Keim ersticken!

Tja, all Ihr Kraftwerker und Bergwerker, so werden die Gelder verbraten, die Euch helfen sollen, wenn Eure Arbeitsplätze infolge einer irrationalen Energie- und Umweltpolitik wegfallen. Da könnt Ihr dann sehen, ob Ihr einen der 30 Arbeitsplätze im neuen ROTECH fernab der Lausitz bekommt. Könnte man das Ganze auch Fördermittelmissbrauch nennen?

Der Weg ist das Ziel

Den Beschluss der Stadträte, im Brückenbau Ordner Straße alles beim Alten zu belassen, finde ich völlig in Ordnung. Wenn die Brücke höher läge, könnte man anders entscheiden. Am Montag, dem 30.08.21 wollte ich erfahren, wie es mit dem Weg an den Leithen aussieht. Er ist zwar noch nicht fertig, aber das bisherige Ergebnis kann sich schon sehen lassen. Zurückgekehrt an den Ausgangspunkt „An den Leithen“ schaute ich mir den Innenhof der Eckbebauung an. Da kam ich auf die Idee, die neue Grünanlage an der August-Bebel-Straße zu besichtigen. So ruhig, wie im Innenhof ist es hier natürlich nicht. Nach deren Durchquerung ging ich zur Ampel an der August-Bebel-Straße zurück, überquerte die Straße und ging in Richtung Kaiserhof, nahm den Weg durch die Unterführung und kam hinter dem Kaiserhof auf die Einbahnstraße, die ja relativ gefahrlos zu überqueren ist. Den Weg von der Ampel bis zur Kurve würde ich jedem abraten, da hier zu viele Unfälle passieren. Nun geht es über die Brücke und ich bin schon am Gelbkehan angelangt. Der Spaziergang vom Stadtpark einschließlich der Durchquerung des nun schön gestalteten Gelbkehains bis zur Pestalozzischule hat gerade mal 10 bis 15 Minuten gedauert. Nach Lust und Laune sollte man unbedingt mehr einplanen. Wie schon gesagt, „der Weg ist das Ziel“ und das eingesparte Geld kann für andere wichtigere Dinge ausgegeben werden.

Leserbrief von Siegfried Malek, Seifersdorf

Nachtrag zum Fleischerhandwerk in Radeberg

Eine Leserzuschrift von Detlev Gau

aus dem Archiv des Museum Schloss Klippenstein
Danke für Bernd Ziegenbalgs gut gemachte Serie über das Radeberger Fleischerhandwerk und die Erinnerung an die Fleischerei Moisel, Pirnaer Str. 45. Jedoch zeigt das von Bernd Rieprich zu Verfügung gestellte Foto nicht Herrn Josef Moisel, sondern den Herrn Fleischermeister Häberli, einen Schweizer Staatsbürger, den es durch die Verwandtschaft über Schlesien nach Radeberg verschlagen hatte.



Herr Häberli hatte 1943 die Meisterprüfung in Dresden abgelegt und pachtete Ende 1944 die Fleischerei Moisel, die er bis zur Übersiedlung in die Schweiz 1956 führte. Herr Moisel arbeitete noch einige Jahre als Geselle in der Fleischerei. Das schrieb mir Herr Peter Häberli, in Radeberg geborener Sohn des Fleischermeisters, aus der Schweiz. Das Foto stammt übrigens aus den 1950er Jahren. Das Gebäude mit dem dahinter liegenden Schlachthaus wurde im Zuge der Bebauung der Neuen Röderstraße in den 1980er Jahren abgerissen.

Text & Fotos: Detlev Gau / Archiv MSK Radeberg / Bernd Rieprich

In ehrendem Gedenken

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Wilfred Kunath
* 13.10.1930 † 04.09.2021

In stiller Trauer
Dietmar mit Familie
Rainer mit Familie

Arnsdorf, im September 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Plötzlich und unerwartet verstarb unsere liebe Tochter

Heike Kersten
geb. 18.08.1961 gest. 01.09.2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied Ihre Eltern Christine und Wulf ihre Schwestern Birgit und Silke mit Familien sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 24.09.2021, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Sigrid Glück
geb. Hübel
* 11.04.1940 † 04.09.2021

Ihre Familie, Freunde und Bekannte

Radeberg, im September 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Unser Herz will Dich halten.
Unsere Liebe Dich umfassen.
Unser Verstand muss Dich gehen lassen.
Denn Deine Kraft war zu Ende.
Und Deine Erlösung eine Gnade.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem geliebten Mutschen, Omi und Uromi, Frau

Christa Olga Ruth Heydenreich
geb. Klotzsche
* 30.04.1929 † 28.08.2021

In stiller Trauer
Deine Mädels Elke, Heike und Christine
sowie Deine Enkel und Urenkel

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Dich leiden sehen und nicht helfen können,
dass war unser größter Schmerz.
So ruhe sanft und schlaf in Frieden,
hab' tausend Dank für deine Müh'.
Wenn du auch jetzt von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst du nie.*

Dietmar Schütze
* 07. April 1940 † 04. September 2021

In Liebe und Dankbarkeit
Ehefrau Iwonne
Tochter Caroline mit Ben
Sohn Ferry
Schwiegermutter Inge
Bruder Roland mit Karin

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 24. September 2021, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem langjährigen Vorstandsvorsitzenden des „Radeberger Tafel e.V.“
Herrn

Herbert Wagner
* 02.11.1948 † 30.08.2021

In stiller Trauer
die Vereinsmitglieder und Mitarbeiter des „Radeberger Tafel e.V.“

10-Jahres-Gedächtnis

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unserem Herzen bleibst du für immer.

Lothar Damm
1946 - 2011

In liebevollem Gedenken
Seine liebe Marion
Seine Kinder, Enkel- und Schwiegerkinder
sowie alle Freunde und Bekannte

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt